

This is an important notice. Please have it translated.

Este é um aviso importante. Queira mandá-lo traduzir.
Este es un aviso importante. Sírvase mandarlo traducir.
Avis important. Veuillez traduire immédiatement.

ĐÂY LÀ MỘT BẢN THÔNG CÁO QUAN TRỌNG
XIN VUI LÒNG CHO DỊCH LẠI THÔNG CÁO ẤY
Questa è un' informazione importante,
si prega di tradurla.

Это очень важное сообщение.
Пожалуйста, попросите чтобы
вам его перевели.



TIDEWATER SITE

Avaliando a qualidade do gás no solo perto das propriedades vizinhas

Recentemente, a National Grid concluiu testes ambientais adicionais, especificamente tirando amostras e analisando o ar sob o solo das antigas instalações da Tidewater Manufactured Gas Plant (MGP) e Electric Generation. Estes testes de “gás no solo”, conduzidos em atenção a solicitações da comunidade e sob a direção do Departamento de Gestão Ambiental de Rhode Island (RIDEM), medem o nível de contaminantes no ar sob o solo.

O objetivo do teste era medir a qualidade do gás no solo em locais no interior das instalações e ao longo da divisa oeste da propriedade a fim de avaliar a qualidade do gás no solo perto de propriedades vizinhas. Conforme descrito abaixo, os resultados do teste não indicaram nenhuma preocupação relacionada à migração do gás no solo da Tidewater.

O processo do teste

A GZA GeoEnvironmental, Inc. (GZA), representando a National Grid, conduziu as atividades de modo consistente com o Adendo ao Plano de Trabalho de Investigação Complementar no Local, que foi apresentado ao RIDEM em maio de 2013. Foram instaladas 41 sondas para gás no solo da propriedade entre 8 e 11 de julho e em 22 de agosto de 2013. Em certas áreas ao longo da parte oeste da propriedade, as sondas foram instaladas fora da linha da cerca existente, mas ainda na propriedade da National Grid (os locais das sondas são mostrados na Figura 1 – Investigações Complementares no Local, Gás no Solo, que está publicada no site da Tidewater em www.tidewatersite.com/wp-content/uploads/2012/08/Figure-1.pdf).

Durante a coleta das amostras do gás no solo, 10 amostras de ar também foram coletadas perto dos locais das sondas para medir os níveis de contaminação ambiental no ar circundante. Foram coletadas cinco amostras de ar em cada um dos quadros de boletins informativos localizados na Tidewater Street e no fim da Bowles Court.

Após a instalação das sondas, o ar foi aspirado para receptáculos vedados e especialmente projetados. As amostras foram então enviadas para um laboratório licenciado para testes.



Os resultados do teste de gás no solo são consistentes com os testes anteriores do solo e da água subterrânea nas instalações da Tidewater. Nenhuma das leituras de gás no solo do perímetro excedeu os critérios normativos estabelecidos pelo Departamento de Energia e Proteção Ambiental de Connecticut, que o RIDEM usa.

Os resultados do teste

Os resultados do teste de gás no solo são consistentes com testes anteriores do solo e da água subterrânea nas instalações da Tidewater. Embora certos compostos tenham sido detectados em níveis baixos, nenhuma das 32 leituras de gás no solo do perímetro excedeu os critérios normativos estabelecidos pelo Departamento de Energia e Proteção Ambiental de Connecticut para ambientes residenciais e industriais/comerciais (Rhode Island não tem critérios normativos para a qualidade de gás no solo). Os resultados mostraram que, quanto mais perto da divisa das instalações, mais baixas as concentrações destes compostos nas amostras.

Os resultados dos testes de ar ambiental estão resumidos na Tabela 1 (Resumo da amostragem do ar ambiental), que está publicada no website da Tidewater em www.tidewatersite.com/wp-content/uploads/2012/08/Tables-08282013.pdf, junto com a Tabela 2 (Resumo da amostragem de gás no solo do perímetro), Tabela 3 (Resumo da amostragem de gás no solo) e Tabela 4 (Resumo da amostragem QA/QC – garantia de qualidade e controle de qualidade).

Próximos passos

A National Grid compromete-se a manter os vizinhos, as escolas próximas e os pais informados a respeito das nossas atividades nas antigas instalações da Tidewater Manufactured Gas Plant (MGP) e Electric Generation. Os resultados deste

teste não sugerem quaisquer preocupações relacionadas à migração de gás no solo da Tidewater para a comunidade vizinha. Estamos preparando atualmente um relatório abrangente descrevendo este estudo do gás no solo e os resultados. Esperamos apresentar este relatório ao RIDEM do meio ao fim de setembro de 2013. Este relatório abrangente também será publicado no website da Tidewater (www.tidewatersite.com).

Perguntas e Comentários

Se você gostaria de obter mais informações sobre as atividades da National Grid no local, ou gostaria de subscrever à lista de correspondência da Tidewater para futuras comunicações, por favor, entre em contato com Michele Leone da National Grid pelo telefone 781-907-3651 ou michele.leone@nationalgrid.com.